

De la Férie

Mardi 21 décembre 2024

○ 2ème classe

INTROÏT *Isaïe 9, 6*

Puer natus est nobis, et filius datus est nobis : cuius impérium super húmerum eius : et vocábitur nomen eius magni consílii Angelus. **Ps. 97** Cantáte Dómino cánticum novum, quia mirabilia fecit. **V.** Glória Patri.

Un enfant nous est né et un fils nous a été donné : il porte sur l'épaule le signe de sa souveraineté, il sera appelé l'Ange du grand conseil. **Ps. 97** Chantez au Seigneur un cantique nouveau, car il a fait des merveilles. **V.** Gloire...

COLLECTE

Concède, quæsumus, omnipotens Deus : ut nos Unigéniti tui nova per carnem Nativitas líberet ; quos sub peccáti iugo vetústa sérvitus tenet. Per eúndem Dóminum.

Accordez, nous vous en prions, Dieu tout-puissant, que votre Fils unique nous délivre par sa nouvelle naissance selon la chair, nous que l'antique esclavage tient sous le joug du péché. Par le même...

Mémoire de Saint Sylvestre.

Gregem tuum, Pastor ætérne, placátus inténde : et, per beátum **N.** Summum Pontíficem, perpétua protectióne custódi ; quem totíus Ecclésiæ præstitísti esse pastórem. Per Dóminum.

Pasteur éternel, considérez avec bonté votre troupeau, et gardez-le sous la constante protection du bienheureux Sylvestre, souverain pontife, que vous avez constitué pasteur de toute l'Église. Par...

ÉPÎTRE *de saint Paul à Tite*

Carissime : Appáruit bénignitas et humanitas Salvatoris nostri Dei : non ex opéribus iustitiæ, quæ fécimus nos, sed secúndum suam misericórdiam salvos nos fecit per lavácrum regeneratiónis et renovatiónis Spíritus Sancti, quem effúdit in nos abúnde per Iesum Christum, Salvatorem nostrum : ut, iustificáti grátia ipsíus, herédes simus secúndum spem vitæ æternæ : in Christo Iesu, Dómino nostro.

GRADUEL *Psaume 97, 2-4*

Vidérunt omnes fines terræ salutare Dei nostri : iubiláte Deo, omnis terra. *Ÿ.* Notum fecit Dominus salutare suum : ante conspéctum géntium revelávit iustitiam suam.

ALLÉLUIA

Allélúia, allélúia. *Ÿ.* Dies sanctificátus illúxit nobis : veníte, gentes, et adoráte Dóminum : quia hódie descendit lux magna super terram. Allélúia.

Mon très cher : Dieu, notre Sauveur, a manifesté sa bonté et son amour pour les hommes : ce n'est pas à cause de nos bonnes œuvres qu'il nous a sauvés, mais selon sa miséricorde, par le baptême de régénération et de renouvellement de l'Esprit Saint, qu'il a répandu abondamment sur nous par Jésus-Christ, notre Seigneur ; afin que, justifiés par sa grâce, nous devenions héritiers de la vie éternelle, selon l'espérance que nous avons en Jésus-Christ, notre Seigneur.

Toutes les contrées de la terre ont vu le salut de notre Dieu ; que toute la terre acclame Dieu. *Ÿ.* Le Seigneur a fait connaître son salut ; il a manifesté sa justice à la face des nations.

Allélúia, allélúia. *Ÿ.* Un jour saint a lui sur nous ; venez, nations, adorez le Seigneur ; car aujourd'hui une grande lumière est descendue sur la terre. Allélúia.

+ ÉVANGILE *selon saint Luc 2, 15-20*

In illo tempore : Pastóres loquebantur ad invicem : Transeamus usque Bethlehem, et videamus hoc verbum, quod factum est, quod Dóminus osténdit nobis. Et venerunt festinantes : et invenérunt Mariám et Ioseph. et Infántem pósitum in præsépio. Vidéntes autem cognovérunt de verbo, quod dictum erat illis de Púero hoc. Et omnes, qui audierunt, miráti sunt : et de his, quæ dicta erant a pastóribus ad ipsos. María autem conservábat ómnia verba hæc, cónferens in corde suo.

Et reversi sunt pastóres, glorificánte et laudánte Deum in ómnibus, quæ audierant et viderant, sicut dictum est ad illos.

OFFERTOIRE *Psaume 88, 12.15*

Tui sunt cœli et tua est terra : orbem terrarum et plenitudinem eius tu fundásti : iustítia et iudícium præparátio sedis tuæ.

SECRÈTE

Obláta, Dómine, múnera, nova Unigéniti tui Nativátate sanctífica : nosque a peccatórum nostrórum máculis emúnda. Per eúndem Dóminum.

Mémoire de Saint Sylvestre.

Oblátis munéribus, quæsumus, Dómine, Ecclésiám tuam benígnus illúmina : ut, et gregis tui proficiat ubique succéssus, et grati fiant nómini tuo, te gubernánte, pastóres. Per Dóminum.

PRÉFACE DE LA NATIVITÉ

En ce temps-là, les bergers se disaient les uns aux autres : « Allons à Bethléem et voyons ce qui est arrivé, que le Seigneur nous a fait connaître. » Ils y allèrent en hâte et trouvèrent Marie, Joseph et l'Enfant couché dans la crèche. Le voyant, ils reconnurent la vérité de ce qui leur avait été dit sur cet enfant. Et tous ceux qui les entendirent furent dans l'admiration de ce que disaient les bergers. Et Marie conservait toutes ces paroles et les méditait dans son cœur.

Les bergers s'en retournèrent, glorifiant et louant Dieu de tout ce qu'ils avaient entendu et vu, ainsi qu'il leur avait été dit.

À vous sont les cieux, à vous est la terre ; vous avez créé le monde et tout ce qu'il renferme, les fondements de votre trône sont la justice et le droit.

Sanctifiez, Seigneur, par la nouvelle naissance de votre Fils unique, les dons que nous vous offrons, et purifiez-nous des souillures de nos péchés. Par le même...

Après l'offrande de ces dons, Seigneur, veuillez éclairez votre Église dans votre bonté : afin que votre troupeau progresse en toute lieu, et que ses pasteurs, gouvernés par vous, soient agréables à vos yeux. Par...

Vere dignum et iustum est, æquum et salutäre, nos tibi semper et ubique grätias ägere : Dómine, sancte Pater, omnípotens ætérne Deus :

Quia per incarnáti Verbi mystérium, nova mentis nostræ óculis lux tuæ claritátis infúlsit : ut dum visibíliter Deum cognóscimus, per hunc in invisibílium amórem rapiámur.

Et ídeo cum Angelis et Archángelis, cum Thronis et Dominatió nibus, cumque omni milítia cæléstis exercitus, hymnum glóriæ tuæ cánimus, sine fine dicétes...

COMMUNION *Psaume 97, 3*

Vidérunt omnes fines terræ salutäre Dei nostri.

POSTCOMMUNION

P ræsta, quæsumus, omnípotens Deus : ut natus hódie Salvátor mundi, sicut divínæ nobis generatió nis est auctor ; ita et immortalitátis sit ipse largítor : Qui tecum vivit et regnat.

Mémoire de Saint Sylvestre.

P ræsta, quæsumus, omnípotens Deus : ut natus hódie Salvátor mundi, sicut divínæ nobis generatió nis est auctor ; ita et immortalitátis sit ipse largítor : Qui tecum vivit et regnat.

I l est vraiment juste et nécessaire, c'est notre devoir et notre salut de vous rendre grâces toujours et partout, Seigneur, Père saint, Dieu tout-puissant et éternel.

Car, par le mystère du Verbe incarné, un nouveau rayon de votre clarté a brillé aux yeux de notre âme ; en sorte que, connaissant Dieu sous une forme visible, nous sommes ravis par lui en l'amour des choses invisibles.

C'est pourquoi, avec les Anges et les Archanges, avec les Trônes et les Dominations, avec toute la milice de l'armée céleste, nous chantons l'hymne de votre gloire, disant sans cesse...

T outes les contrées de la terre ont vu le salut de notre Dieu.

N ous vous en prions, Dieu tout-puissant : le Sauveur du monde, né aujourd'hui, nous engendre à la vie divine ; que de même aussi il nous accorde généreusement l'immortalité. Lui...

N ous vous en prions, Dieu tout-puissant : le Sauveur du monde, né aujourd'hui, nous engendre à la vie divine ; que de même aussi il nous accorde généreusement l'immortalité. Lui qui vit...